

գործեցին միախառնվելու եւ առճակատեցին թշնամին միասեղ՝ քրդատունական անաղետազանցելի ոգիով: Կ'անկակառի ուր այս բախառաշ օրերուն Հայեր թեւ ու թիկունք կանգնին իրար եւ պատրաստակամութիւն ցուցաբերեն Համադործակցելու ի ծաղկումն եւ ի բարգաւաճումն իրենց ինքնութեան, ազգին ու Հայրենակրին:

Այսօր, մեր պատմական Հայաստանէն քիչ մը սմէն տեղ, ծաղիկի նման, տարած ենք ու տեղաւորած: Մեր ներկայութիւնը պարտադրած ենք ու նամանաւանդ զգալի դարձուցած տեղացիին՝ մեր բազմի ու օգտակար մտածումներով ու գործերով, վարք ու բարքով, կարգապահութեամբ ու օրինակելի հնազանդութեամբ: Կ'աշխատինք ու կ'ը տեղծագործենք եւ կ'ը վաշխինք մեր Հանճարով: Ընդհատուած պատմութիւնն Հայոց Հասած միացած արդի ժամանակներու իրականութեան, հետեւաբար, կ'ը շարունակուի անվերջօրէն ու յաղթականօրէն:

Զենոր ԲՀ. Նալպանտեան

ՇՆՈՐՀԱՌՈՐԱՆՔ

Քրիստոսի Ս. Յարութեան եւ Զատիկի տօնակատարութեանց առիթով, քարի մաղթանքի եւ շնորհաւորանքի գիրքեր եւ հեռագրեր յղուեցան Հոգեւոր եւ Կառավարական պետերուն, որոնց շնորհաւորագիրքերը ընդունած է Պատրիարք Սրբազան Հայրը. -

- Ամենայն Հայոց Հայրապետ, Նորին Ս. Օծուիւն Տ. Տ. Գարեգին Ա. Կաթողիկոսին:

- Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Վեհափառ Հայրապետ, Ն. Ս. Օ. Տ. Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոսին:

- Հոռվմէական Կաթողիկ Եկեղեցւոյ Քահանայապետին՝ Նորին Սրբութիւն Յովհաննէս Պօղոս Բ. Պապին:

- Մոսկուայի եւ Ռուսիոյ Օրթոտոքս Եկեղեցւոյ Ամեն. Տ. Տ. Ալէքսէյ Բ. Սրբազան Պատրիարքին:

- Կոստանդնուպոլսոյ Պատրիարքութեան:

- Յորդանանի Վեսմ. Հիւսէյն Թագաւորին:

- Թեմակալ Առաջնորդներուն, Պետական եւ Ազգային Հաստատութեանց ղեկավարներուն:

ՇԱՅՐԱԳՈՅՆ ՊԱՏՐԻԱՐԺ
ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ
ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ
ՄԱՅՐ ԱԹՈՌ Ս. ԷՋՄԻԱՏԻՆ



SUPREME PATRIARCH
CATHOLICOS
OF ALL ARMENIANS
MOTHER SEE OF HOLY ETCHMIADZIN

233

1 Ապրիլի 1998

ՆՈՐԻՆ ԱՄԵՆԱՊԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ
Տ. ԹՈՐԳՈՄ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ
ՊԱՏՐԻԱՐԺ ՀԱՅՈՑ ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ

Ե Ր Ո Ւ Ս Ա Ղ Է Մ

Սիրելի Սրբազան,

Մեր Տիրոջ՝ Յիսուս Քրիստոսի Ս. Յարութեան տօնի երջանկալից առիթով, սրտի պարտ կը զգանք Մեր Եղբայրական սիրոյ և ողջոյնի խօսքն ուղղել Ձեր Եղբայրութեանը և Սրբոց Յակոբեանց Միաբանութեանն ու Երուսաղէմի Հայոց Պատրիարքութեան հաւատացեալ ժողովրդեան:

Եղբայրական քաղցր սիրով կ'ողջունենք Ձեզ, և ի խորոց սրտի կ'աղօթենք որ մահուան ու մեղքի վրայ մեր Տիրոջ՝ Յարուցեալ Փրկչի տարած յաղթանակը դառնայ ներշնչման, յոյսի, հոգևոր զօրութեան և անմահութեան հաւատքի աղբիւր Երուսաղէմի Հայոց Պատրիարքութեան հոգևոր հոգածութիւնը վայելող մեր սիրեցեալ ժողովուրդի բոլոր զաւակներուն համար:

Ներփակ կ'ուղարկենք Ձեզի Մեր Հայրապետական Պատգամը Զատկի պայծառափայլ տօնին այս առիթով, Քրիստոսի Յարութիւնը մշտազանգող մեր Սրբութիւն Սրբոց Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածնէն, ուր Յարուցեալ Փրկիչը երկինքէն իջնելով՝ Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի տեսիլքին մէջէն իր անմահութեան շունչը խառնեց Հայոց հողին: Թող այդ շունչը մնայ կենդանի և դառնայ կենդանարար մեր ողջ Հայ ժողովուրդին համար ի Մայր Հայաստան և ի սփիւռս աշխարհի:

Մնամք Եղբայրական սիրոյ ողջունիւ,

ԳԱՐԵԳԻՆ Ա.

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ



ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱՐԱՆ ՄԵԾԻՏԱՆԵ ԿՐԼԻԿՈՑ

ԱՆՄԵԼԵՆՆ - ԼԻԲԱՆԱՆ

ԲԻՍ 89/98

Ոգրվելու է. Ս. Ղազարյան, 1998

Ամենասուրբ

Տ. Թորգոմ Արքեպիսկոպոս, Մանուկեան

Պատրիարք Հայոց երուսաղեմի

կրուսաղեմ

Սիրեցեալ եղբայր ի Բրիտանիա,

Տեսնո՞ւմ մերոյ Բրիտանիա երաշխաւոր Յարութեան տօնի սեփին, հոգեկան անհուն ուրախութեամբ եւ եղբայրական ջերմ սիրով կ'ողջունենք Ձեզ:

Բրիտանիա Յարութեան տօնը լոյսի յաղթանակն է խաւարին դէմ: Արդարեւ, Աստուծոյ Որդին որպէս լոյս յայտնուեցաւ աշխարհին ու իր կեանքով, առաքելութեամբ ու մանաւանդ յարութեամբ դարձաւ Քրիստոս լոյսը աշխարհին: Բրիտանիա ըստ «*Ես որպէս լոյս եկայ աշխարհ, որպէսզի ով որ ինձի հաւատայ, խաւարի մէջ չմնայ*» (ՅՈՒԼԷ. 12, 46): Ոչ մարդիկ եւ ոչ ալ խաւար գերեզմանը կրցան մահացնել զԲրիտանիա, որպէս յաւիտեանական լոյսը աշխարհին:

Բրիտանիա յարութեան լոյսը մտնւ եկաւ Հայաստան աշխարհ ու պայծառապէս կերպեց կեանքն ու պատմութիւնը մեր ժողովուրդին: Մեր ողջ պատմութիւնը դարձաւ պայծառ ու անհատականութիւն ի խնդիր Յարութեան լոյսին պայծառաման ու տարածման:

Ներկայ աշխարհի պայմաններուն մէջ եւ յատկապէս մեր ժողովուրդի պատմութեան ներկայ հանգրուանին, մենք որքա՞ն կարիք ունինք Յարութեան կեանքն ու լոյսին, ամո՞լ մաքրելու ու զօրացնելու մեր կեանքը եւ ամո՞լ լուսաւորելու մեր պատմութեան համարն:

Կ'աղօթենք լոյսի աղբիւր Աստուծոյ, որ իր յուճարով լոյսով լուսաւորէ մեր ժողովուրդին կեանքը ի Հայաստան եւ ի ոչխուս աշխարհի: Կ'աղօթենք առ Բարձրեայն Աստուծո, որ Ձեզ զօրացնէ որպէսզի կարենա՞ք տառիկ կեանքն ու կեանքեան շարունակել Ձեր լոյսի առաքելութիւնը:

Եղբայրական սիրոյ ջերմ ողջունելու.

Աղօթակիր՝
Արամ Ա.

ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ
ՄԵԾԻՏԱՆԵ ԿՐԼԻԿՈՑ



SECRETARIAT OF STATE

From the Vatican, 22 April 1998

N. 431.072/G.N.

Your Beatitude,

His Holiness Pope John Paul II was pleased to receive the kind message of good wishes which you sent for the Feast of Easter, and he has asked me to assure you of his gratitude and appreciation.

At this liturgical season the Church recalls the supreme manifestation of the power of God, who has glorified Christ through the power of the Holy Spirit. Strengthened by this Spirit, we too share in the victory gained and we reflect the glory of the Lord (cf. 2 Cor 3:18).

It is to the Spirit that we address our prayers, particularly on the threshold of the Year 2000, that he may shed upon the earth the joyous light of Easter morning. It is the Spirit whom we beseech to guide all Christ's disciples ever more steadily towards unity in praise of God the Father.

With this hope and prayer I take this opportunity to express to Your Beatitude my own warmest sentiments of fraternal charity.

Yours sincerely in Christ,

Secretary of State

His Beatitude Torkom Manoogian
Armenian Patriarch of Jerusalem
Saint James's Monastery
P.O. Box 14235
91141 Jerusalem



Патриарх
Московский
и всея Руси

119034 Москва, Чистый пер. 5

Его Блаженству,
Блаженнейшему ТОРКОМУ II,
Армянскому Патриарху Иерусалима

Ваше Блаженство !

Светло и радостно празднует ныне Святая Церковь торжество Любви и Жизни, и очами веры зрит неприступный свет Божественного Воскресения и тайну будущего века, которая открывается миру в благодатную и спасительную пасхальную ночь.

Ныне посрамлена всякая ложь, ибо из Гроба возсияла истина и вечная жизнь блистает неувядающей красотой. Ныне поруган ад, и сердцу человеческому дарована спасительная надежда силою Христова Воскресения прикоснуться к Божественной Жизни.

От души приветствую Ваше Блаженство благословенным пасхальным возгласом: "Христос Воскресе!" и желаю Вам в радости прославлять Воскресшего Господа, верою и любовью свидетельствуя миру вечную радость пасхального торжества, "дабы обилие благодати тем большую во многих произвело благодарность во славу Божию" (2 Кор. 4, 15).

С любовью о Христе Воскресшем

ПАТРИАРХ МОСКОВСКИЙ И ВСЕЯ РУСИ

Пасха Христова
1998 г.
Москва



ՊԱՏՐԻԱՐԷՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ

Ստանալով, 7 Մարտ 1998

Ն.Ա.Տ. Թորգոմ Բ
Պատրիարք Հայոց Ս. Երուսաղէմի
Երուսաղէմ-Իսրայէլ

000523

ԼՈՒՍԱՊԱՅՅԱՌ ՀՐԵՇՏԱԿՆ
ՆՍՏԵԼՈՎ Ի ԿԵՆՍԱՏՈՒ ԳԵՐԵՉՄԱՆԻՆ
ԱԻԵՏԷՐ ԿԱՆԱՆՅՆ
«ՅԱՐԵԱՒ ԱՍՏՈՒԱԾ»

Կոնցլաւալի- Տէր,

Հրեշտակի աշն անտիսը անգամ մը եւս կը հրաւիրէ մեզ խորհրդածելու այն մեծ ու մնայուն իրականութեան վրայ, որ Զրիստոնէութիւնն իսկ է եւ այն մեծ դէպքին՝ որ մեր Փրկչին Յարութիւնը եղաւ:

Արդարեւ Զրիստոս մահուամբ զմահ կոխեաց եւ յարեաւ ի մեռելոց, հաւատացեալները յիրաւի դարձնելով ողբիները գերեզմանի խաւարը փարատող Լոյսին:

Տիրոջ Հրաշափառ Սուրբ Յայրութեան Չափին առիթով մեր կրօնական դասում, պաշտօնական բոլոր մարմիններուն եւ համայն մեր հաւատացեալ ժողովուրդին եւ մեր կողմէ կը շնորհատրեմք Ձերդ Ամենապատուութիւնը, մաղթելով երկար ու քաղցր տարիներ, համղերձ կենաց առողջութեամբ եւ առաքելութեանց լիակատար յաջողութեամբ:

Ձերդ Ամենապատուութեան անձին մէջ կը շնորհատրեմք նաեւ Սրբոց Յակոբեանց Միաբանութեան զինուորեալ բոլոր անդամները, որոնք լծուած են Զրիստոսակոյս վայրերու սրբատեղեաց մէջ ծառայութեան, նաեւ սփիտքի մեր ժողովուրդի հոգեւոր վերագարքնումի սրբազան առաքելութեան:

Աղօթելով Սուրբ Աթոռի անասանութեան եւ Սրբոց Յակոբեանց զինուորեալ Միաբանութեան զարգացման եւ բարգաւաճման համար, մեամ Զրիստոսաւանդ սիրոյ ողջունիլ,

Խոնարհ աղօթակից ի Զրիստոս,

+ Պատրիարք

Մերոպ Արքեպիսկոպոս Մուրաֆեան
Պատրիարքական Ընդհանուր Փոխանորդ

